

*Наукова бібліотека імені М.Максимовича  
КНУ імені Тараса Шевченка*



# 26 ВЕРЕСНЯ ДЕНЬ ЄВРОПЕЙСЬКИХ МОВ

European Day of languages  
26 September





Європéйський дéнь мóв — свято, що відзначається в країнах Європейського Союзу щорічно 26 вересня.

Європейський день мов святкується кожного року. Це свято молоде, йому немає і десяти років. Його виникнення пов'язане з тим, що нове тисячоліття ЮНЕСКО оголосило століттям поліглотів. І в перший рік 21 століття сталося і перше святкування «Європейського дня мов». Ініціаторами створення такого свята у свій час виступили Європейська комісія і Рада Європи.

День мов, відзначається як спосіб підтримки мовного різноманіття, двомовності кожного європейця та розвитку викладання мов у світі.

Національна академія наук України

Інститут мовознавства ім. О.О. Потебні

Українське бюро лінгвістичних експертиз НАН України

# Мовні права в сучасному світі

Збірник наукових праць

Мовні права в сучасному світі : зб. наук. праць / НАН України, Ін-т мовознавства ім. О.О. Потебні, Укр. бюро лінгвіст. експертиз НАН України ; [відп. ред.: Б.М. Ажнюк]. - Ужгород : [б. в.], 2014. - 351 с.

Збірник наукових праць присвячено висвітленню поняття «мовні права», що є водночас соціолінгвістичною і юридичною категорією. Актуальність питань про природу, зміст і структуру мовних прав зростає в контексті суспільної дискусії щодо імплементації в Україні та інших державах Європи положень Європейської хартії регіональних або міноритарних мов, механізмів забезпечення мовних прав, методології діагнозу та експертного обґрунтування їх порушень.



В. М. Манакін

# Мова і міжкультурна комунікація

Навчальний  
посібник

**ам!**  
альма  
матер

- Основні засади міжкультурної комунікації
- Картини світу і концентосфера нації
- Вербальне вираження національних особливостей
- Невербальне вираження національних особливостей
- Типи культур і міжкультурні стилі комунікації
- Мови і культури світу в єдності і відмінності



yakaboo €

Манакін, Володимир Миколайович.

Мова і міжкультурна комунікація : навч. посібник [для студ. вищих навч. закладів] / В. М. Манакін ; В.М. Манакін. - Київ : Академія, 2012. - 284, [2] с.

У нинішньому часі динамізується спілкування людей, які належать до різних національних та лінгвокультурних спільнот. Це потребує вміння досконало висловлюватися й уважно чути, розуміти специфічні смисли, які виражають та інтерпретують учасники міжкультурної комунікації. Тому її активно вивчають в університетах світу. На основних теоретичних і прикладних питаннях міжкультурної комунікації зосереджений пропонований навчальний посібник — перший в Україні такого змісту. У ньому особливу увагу приділено міжкультурним розбіжностям, що відображаються в різних мовних картинах світу. Їх розглянуто крізь призму українського національного світобачення. Невимушений стиль, цікаві приклади, завдання і запитання, термінологічний словник сприятимуть кращому засвоєнню матеріалу.

# МОВНІ ВІЙНИ В ЄВРОПІ

*Європейська хартія  
регіональних та меншинних мов*

*Івон  
Больман*

Больман, Івон.

Мовні війни в Європі = La bataille des langues en Europe : Європейська хартія регіональних або меншинних мов / І. Больман ; Івон Больман ; пер. з фр. Світлана Гринцевич. - Київ : К.І.С., 2007.

Хартія регіональних або меншинних мов, що її 1992 року прийняла Рада Європи, викликала у Франції широке обговорення. Слідом за захистом мовної спадщини вимальовується бажання закласти Європу регіонів етнічного характеру.

Спираючись на широку документацію, Івон Больман описує походження Хартії. Вона роздумує про маловідомі витоки й наміри авторів як у Німеччині й Австрії, так і у Франції. Цей аналіз прояснює справжнє поняття меншини в Хартії. Щодо французького випадку, встановлене застосування регіональних мов могло б зашкодити єдності Республіки. Книжка «Мовні війни в Європі» описує цю битву, де перемішались культура та політика.





Ропчанов, Ігор Ілліч.

Колиска Європи: походження мови в контексті української історії / І. І. Ропчанов ; Ігор Ропчанов. - Вінниця : [ Балюк І.Б. ], 2005. - 336 с.

За твердженням автора та адепта теорії складової прамови Ігоря Ропчанова українці є автохтонами своїх земель, а українська мова — одна з найстаріших мов світу. Наскільки переконливі докази вирішувати читачеві.

**ЄВРОПЕЙСЬКІ  
СТАНДАРТИ  
У ГАЛУЗІ  
ГРОМАДСЬКОГО  
МОВЛЕННЯ**

2005

Європейські стандарти у галузі громадського мовлення : [документи Ради Європи] / Ін-т Медіа Права та Інтерньюз-Нетворк ; [під ред. Шевченка Т.С., Олексюк Т.М.]. - Київ : [б. в.], 2005. - 207, [3] с. - Ст. укр., англ. та рос. - Бібліогр.: с. 201 та в прим. в кінці ст.

Ця книга розрахована на юристів, журналістів, експертів у галузі засобів масової інформації, а також на всіх, хто має інтерес до питання реформування державного телерадіомовлення та створення громадського (суспільного) мовлення в Україні. Книга містить ключові документи Ради Європи щодо стандартів громадського мовлення, а також статті про історію його виникнення та розвитку в Європі.



54М  
Х80

Вадим КОЛЕСНІЧЕНКО, Руслан БОРТНІК

**ДРУГИЙ ПЕРІОДИЧНИЙ  
ГРОМАДСЬКИЙ ЗВІТ  
ЩОДО ВИКОНАННЯ УКРАЇНОЮ  
ПОЛОЖЕНЬ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ХАРТІЇ  
РЕГІОНАЛЬНИХ МОВ  
АБО МОВ МЕНШИН:  
ТЕНДЕНЦІЇ З ПОРУШЕННЯ ПРАВ  
ЛЮДИНИ ПОСИЛИЛИСЯ**



Київ—2012

Колесніченко, Вадим.

Другий періодичний Громадський звіт щодо виконання Україною положень Європейської хартії регіональних мов або мов меншин: тенденції з порушення прав людини посилилися / В. В. Колесніченко, Р. О. Бортнік ; Вадим Колесніченко, Руслан Бортнік ; [Всеукр. громадська організація "Правозахисний громадський рух "Російськомовна Україна". - Київ : Золоті ворота, 2012. - 559, [1] с. : табл.

У виданні представлений Другий періодичний Громадський звіт щодо виконання Україною положень Європейської хартії регіональних мов або меншин, а також текст Хартії, Пояснювальна доповідь до неї, інші аналітичні та інформаційні документи, що стосуються проблеми імплементації ЄХРММ та мовного регулювання, як у нашій країні, так і в Європі.



Екологія мови і мовна політика в сучасному суспільстві : зб. наукових праць / НАН України, Ін-т мовознавства ім. О.О. Потебні, Укр. бюро лінгвіст. експертиз ; [відп. ред.: Б.М. Ажнюк]. - Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. - 376 с. : іл., табл.

Автори збірника аналізують проблеми взаємодії мови та соціального середовища. З позицій екологічної лінгвістики розглянуто факти і явища, що в контексті інших напрямів випускалися з уваги як другорядні. Обговорюються такі питання, як зв'язок між мовною нормою й конструюванням національної ідентичності, соціальна зумовленість мовного вибору, проблеми мовної стійкості та мовної толерантності, європейські засади мовної політики й перспективи їх використання в Україні тощо. Дано оцінку впливу Європейської хартії регіональних або міноритарних мов на мовну ситуацію в різних країнах, обговорюються європейські засади мовної політики й перспективи їх адекватного застосування в Україні.





Co-funded by the  
Tempus Programme  
of the European Union

# МОВНЕ РОЗМАЙТТЯ СУЧАСНОЇ ЄВРОПИ

ТОМ 2

ХРЕСТОМАТІЯ

Мовне розмаїття сучасної Європи : хрестоматія. Т. 1 : Мовне розмаїття сучасної Європи (південний регіон) / [редкол.: А.І. Анісімова, І.С. Попова]. - Дніпро : Ліра, 2016. - 245, [1] с. : іл., табл. - (Co-funded by the Tempus Programme of the European Union). - Tempus Joint Project 530360-TEMPUS-1-2012-1-GE-TEMPUS-JPCR DIMTEGU "Розвиток та впровадження освітніх програм мультилінгвальної підготовки вчителів в університетах Грузії та України".

Хрестоматія містить праці з питань мовного розмаїття південного регіону сучасної Європи.



Європейська хартія регіональних мов або мов меншин : Страсбург, 5 листопада 1992 року. - Київ : Фенікс, 2004. - 24с.

У збірнику представлена низка договорів, які мають непересічне значення для правового захисту осіб, до яких вони застосовуються. Договори мають юридичну силу лише для тих країн, які їх ратифікували. Втім рішення включити їх до цього видання не залежало від їхнього підписання чи ратифікації.





Co-funded by the  
Tempus Programme  
of the European Union

## ЄВРОПЕЙСЬКИЙ МУЛЬТИЛІНГВІЗМ ТА АНГЛІЙСЬКА МОВА

ХРЕСТОМАТІЯ

Європейський мультилінгвізм та англійська мова : хрестоматія / [редкол.: А.І. Анісімова, І.С. Попова]. - Дніпро : Ліра, 2016. - 210, [1] с. - (Co-funded by the Tempus Programme of the European Union). - Tempus Joint Project 530360-TEMPUS-1-2012-1-GE-TEMPUS-JPCR DIMTEGU "Розвиток та впровадження освітніх програм мультилінгвальної підготовки вчителів в університетах Грузії та України".

Хрестоматія містить праці з актуальних проблем європейського білінгвізму та значимості англійської мови.



Булаховський, Кирило  
Анатолійович.

Цікаве мовознавство / К. А.  
Булаховський ; К.А. Булаховський. -  
Одеса : Астропринт, 2016. - 102, [2]  
с. : іл., табл.

Пропонована книжка запрошує читача в неймовірний і чарівний світ мовознавства. У ній ви дізнаєтесь, що таке мова, скільки мов на світі, якими можуть бути мови цивілізацій інших планет, як розшифрували єгипетські ієрогліфи та багато іншого. Значну увагу приділено українській мові – нашому з вами духовному багатству.



Григорій Півторак

Походження українців,  
росіян, білорусів  
та їхніх мов

Міфи і правда  
про трьох братів  
слов'янських  
зі «спільної колиски»

Платону це б сподобалося...

Півторак, Григорій Петрович.

Походження українців, росіян, білорусів та їхніх мов : міфи та правда про трьох братів слов'янських зі "спільної колиски" / Г. П. Півторак ; Григорій Півторак ; НАНУ, Ін-т мовознавства ім. О.О. Потебні. - 2-е вид., доп. - Київ : Арістей, 2004. - 180 с.

У книзі на основі найновіших досягнень історичних та філологічних наук розглянуто походження східнослов'янських народів та їхніх мов. Доведено необґрунтованість доктрини про давньоруську народність і першу руську державу як "спільну колиску" українців, росіян та білорусів, розкрито терміни "Русь", "Росія", "Великоросія", "Малоросія" та історію їх вживання, пояснено походження назви "Україна", охарактеризовано етапи та особливості формування східнослов'янських мов.

**ПОЛЬСЬКА МОВА  
ТА ПОЛОНІСТИКА  
У СХІДНІЙ ЄВРОПІ:**

минуле і сучасність

**JĘZYK POLSKI  
I POLONISTYKA  
W EUROPIE WSCHODNIEJ:**

przeszłość i współczesność



Польська мова та полоністика у Східній Європі: минуле і сучасність = Jezyk polski i polonistyka w Europie Wschodniej: przeszlosc i wspolczesnosc : зб. праць з нагоди десятиліття каф. пол. філології Львів. нац. ун-ту ім. Івана Франка / Львів. нац. ун-т ім. Івана Франка ; [за ред. І. Бундзи, Є. Ковалевського, А. Кравчук, О. Сливинського]. - Київ : ІНК ОС, 2015. - 653, [1] с. : іл., табл. - Дані тит. арк. та обкл. парал. укр. та пол.

Збірник праць уміщує наукові статті, опрацьовані на основі доповідей, виго-лошених на Міжнародній науковій конференції «Польська мова та полоністика у Східній Європі: минуле і сучасність», яка відбулася 24-26 жовтня 2014 року у Львівському національному університеті імені Івана Франка з нагоди десятиліття кафедри польської філології.



# МОВИ ТА КУЛЬТУРИ У НОВІЙ ЄВРОПІ:

## КОНТАКТИ І САМОБУТНІСТЬ

ВИДАВНИЧИЙ ДІМ ДМИТРА БУРАГО

Мови та культури у новій Європі: контакти і самобутність : збірник доповідей на Міжнар. наук. читан., присвяч. 70-річчю від дня народж. чл.-кор. НАНУ, д-ра філол. наук, проф. Ніни Федорівни Клименко / КНУТШ, Ігфілол. ; НАНУ [та ін.] ; [ред. кол.: П.Обех, В.М. Бріцин та ін.]. - Київ : ВД Дмитра Бураго, 2009. - 672 с.

26 вересня  
Європейський  
день  
МОВ



ЄВРОПЕЙСЬКА  
ХАРТІЯ  
РЕГІОНАЛЬНИХ  
МОВ АБО МОВ  
МІНШИН



European Charter  
of the Regional  
Languages  
of the European Union

ЄВРОПЕЙСЬКА  
ХАРТІЯ РЕГІОНАЛЬНИХ  
ТА МІНШИНСЬКА МОВА

МОВИ ТА  
КУЛЬТУРИ  
У НОВІЙ ЄВРОПІ:  
КОНТАКТИ І  
САМОБУТНІСТЬ

ВІДКРИТИЙ АІМ АНДРЕА БУРАТО

European Charter  
of the Regional  
Languages of the  
European Union

МОВИ ТА КУЛЬТУРИ  
У НОВІЙ ЄВРОПІ

ЕКОЛОГІЯ  
МОВИ І  
ПОЛІТИКА  
В СУЧАСНОМУ  
СУСПІЛЬСТВІ

Мовні екологія



МОВНІ ВІЙНИ  
В ЄВРОПІ

МОВИ  
ЄВРОПЕЙСЬКОГО  
КУЛЬТУРНОГО  
АРЕАЛУ:  
ПОСВЯТА  
У ЖИВІ МОВИ

ЄВРОПЕЙСЬКІ  
СТАНДАРТИ  
У ГАЛУЗІ  
ГРОМАДСЬКОГО  
КОМУНІКАЦІЙ

ДЕРЖАВНО-РЕГІОНАЛЬНІ  
ГРОМАДСЬКІ СІМ'Я  
МОВИ І КУЛЬТУРИ  
У ЄВРОПІ



Мовна політика в Україні



МОВА ХАРТИВ СВІТУ  
В ПСИХО-СЕМАТИЧНІЙ СИСТЕМІ  
ДАВНЬОСЛАВЯНСЬКОЇ МОВИ



Мовна екологія



Етнічні  
особливості  
мовних картин  
світу



Мовна екологія



Мова і міжкультурна  
комунікація



Мовні  
права  
в сучасному  
світі

ПОЛЬСЬКА МОВА  
ТА ПОЛІТИКА  
У ЄВРОПІ

JEZYK POLSKI  
I POLITYKA  
W EUROPI

МАТЕРІАЛ

ПОЛЬСЬКА МОВА  
ТА ПОЛІТИКА  
У ЄВРОПІ

ДРУГА ІНОЗЕМНА  
МОВА В ЄВРОПЕЙСЬКІЙ  
СІМ'ЯХ

УКРАЇНЦІВ,  
РОСІЯН,  
БІЛОРУСІВ  
ТА ІНШЕ

Мовна екологія



Мовна екологія







Виставку підготувала  
бібліотекар 2-ї кат.  
відділу обслуговування  
науковою літературою  
Наукової бібліотеки  
ім.М.Максимовича КНУ  
ім. Тараса Шевченка  
Галицька Н.М.

